

251662-2026 - Hange

Saksamaa – Turva-, tuletõrje-, politsei- ja kaitseseadmed – FW Leck - HLF 20 - Offenes Verfahren
Los 2

OJ S 72/2026 14/04/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Asjad

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Gemeinde Leck (über Amt Südtondern)

E-posti aadress: info@amt-suedtondern.de

Hankija õiguslik vorm: Kohalik omavalitsus

Hankija tegevus: Avalik kord ja julgeolek

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: FW Leck - HLF 20 - Offenes Verfahren Los 2

Kirjeldus: Lieferung von feuerwehrtechnischer Beladung an die FF Leck

Menetluse tunnus: 83313e35-bc68-40f9-9069-a31bad2ad4c8

Sisemine tunnus: 2025-042-2-OV Los 2

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Asjad

Peamine liigitus (cpv): 35000000 Turva-, tuletõrje-, politsei- ja kaitseseadmed

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Büllsbüller Ch 9

Linn: Leck

Sihtnumber: 25917

Riik – jaotus (NUTS): Nordfriesland (DEF07)

Riik: Saksamaa

Lisateave: Feuerwehr Leck

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: #Bekanntmachungs-ID: CXVHYD2YT8JFAMR7# Die BBS

Gefahrenabwehrplanung GmbH führt dieses Verfahren im Namen und im Auftrag der auffordernden Stelle durch. Auftraggeberin/Vertragspartnerin und Rechnungsempfängerin ist die auffordernde Stelle. Änderung an den Vergabeunterlagen können in Form von Bieterfragen eingereicht werden. Die Auftraggeberin prüft die Anfragen und trifft Einzelfallentscheidungen. Sie behält sich das Recht vor, Anfragen negativ zu beantworten. Bieterfragen sind ausschließlich über die Vergabeplattform einzureichen und werden ausschließlich über diese beantwortet. Wir bitten beim Stellen der Bieterfragen darauf zu achten, dass keine Rückschlüsse auf den stellenden Bieter sind. Fragen zu technischem Support sind an den Kundendienst der Vergabeplattform zu stellen. Die Kommunikation erfolgt ausschließlich über die Vergabeplattform. Bieter sind für die fristgerechte Abgabe der

Angebote selbst verantwortlich. Nicht fristgerecht eingereichte Angebote werden ausgeschlossen, es sei denn, der Bieter hat dies nicht zu vertreten. Der Bieter ist in der Nachweispflicht, dass er das Versäumnis nicht zu vertreten hat.

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

vgv -

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Ainult siseriiklikest kõrvalejätmise alustest tulenevate kohustuste rikkumine:

Kuritegelikus ühenduses osalemine: Es werden alle Ausschlussgründe nach §123 GWB und §124 GWB zur Anwendung gebracht. Es gelten die §125 GWB und §126 GWB entsprechend auch.

Terroriakti toimepanek või terroristliku tegevusega seotud õigusrikkumised: Es werden alle Ausschlussgründe nach §123 GWB und §124 GWB zur Anwendung gebracht. Es gelten die §125 GWB und §126 GWB entsprechend auch.

Rahapesu või terrorismi rahastamine: Es werden alle Ausschlussgründe nach §123 GWB und §124 GWB zur Anwendung gebracht. Es gelten die §125 GWB und §126 GWB entsprechend auch.

Pettus: Es werden alle Ausschlussgründe nach §123 GWB und §124 GWB zur Anwendung gebracht. Es gelten die §125 GWB und §126 GWB entsprechend auch.

Korruptsioon: Es werden alle Ausschlussgründe nach §123 GWB und §124 GWB zur Anwendung gebracht. Es gelten die §125 GWB und §126 GWB entsprechend auch.

Laste töøjõu kasutamise ja muud inimkaubanduse vormid: Es werden alle Ausschlussgründe nach §123 GWB und §124 GWB zur Anwendung gebracht. Es gelten die §125 GWB und §126 GWB entsprechend auch.

Maksude tasumise kohustuse rikkumine: Es werden alle Ausschlussgründe nach §123 GWB und §124 GWB zur Anwendung gebracht. Es gelten die §125 GWB und §126 GWB entsprechend auch.

Sotsiaalkindlustusmaksete tasumise kohustuse rikkumine: Es werden alle Ausschlussgründe nach §123 GWB und §124 GWB zur Anwendung gebracht. Es gelten die §125 GWB und §126 GWB entsprechend auch.

Keskkonnaõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmise: Es werden alle Ausschlussgründe nach §123 GWB und §124 GWB zur Anwendung gebracht. Es gelten die §125 GWB und §126 GWB entsprechend auch.

Sotsiaalõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmise: Es werden alle Ausschlussgründe nach §123 GWB und §124 GWB zur Anwendung gebracht. Es gelten die §125 GWB und §126 GWB entsprechend auch.

Tööõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmise: Es werden alle Ausschlussgründe nach §123 GWB und §124 GWB zur Anwendung gebracht. Es gelten die §125 GWB und §126 GWB entsprechend auch.

Maksejõuetus: Es werden alle Ausschlussgründe nach §123 GWB und §124 GWB zur Anwendung gebracht. Es gelten die §125 GWB und §126 GWB entsprechend auch.

Vara haldab likvideerija: Es werden alle Ausschlussgründe nach §123 GWB und §124 GWB zur Anwendung gebracht. Es gelten die §125 GWB und §126 GWB entsprechend auch.

Äritegevus on peatatud: Es werden alle Ausschlussgründe nach §123 GWB und §124 GWB zur Anwendung gebracht. Es gelten die §125 GWB und §126 GWB entsprechend auch.

Siseriikliku õiguse kohane samalaadne olukord, näiteks pankrot: Es werden alle Ausschlussgründe nach §123 GWB und §124 GWB zur Anwendung gebracht. Es gelten die §125 GWB und §126 GWB entsprechend auch.

Tõsine ametialane rikkumine: Es werden alle Ausschlussgründe nach §123 GWB und §124 GWB zur Anwendung gebracht. Es gelten die §125 GWB und §126 GWB entsprechend auch.

Konkurentsi moonutamise eesmärgil teiste ettevõtjatega sõlmitud kokkulepped: Es werden alle Ausschlussgründe nach §123 GWB und §124 GWB zur Anwendung gebracht. Es gelten die §125 GWB und §126 GWB entsprechend auch.

Hankemenetluses osalemisega kaasnev huvide konflikt: Es werden alle Ausschlussgründe nach §123 GWB und §124 GWB zur Anwendung gebracht. Es gelten die §125 GWB und §126 GWB entsprechend auch.

Otsene või kaude osalemine käesoleva hankemenetluse ettevalmistamisel: Es werden alle Ausschlussgründe nach §123 GWB und §124 GWB zur Anwendung gebracht. Es gelten die §125 GWB und §126 GWB entsprechend auch.

Ennetähtaegne lõpetamine, kahjutasu või vörreldavad sanktsioonid: Es werden alle Ausschlussgründe nach §123 GWB und §124 GWB zur Anwendung gebracht. Es gelten die §125 GWB und §126 GWB entsprechend auch.

Valeandmete esitamine, teabe esitamata jätmine, suutmatus nõutud dokumente esitada või selle menetluse kohta konfidentsiaalse teabe saamine: Es werden alle Ausschlussgründe nach §123 GWB und §124 GWB zur Anwendung gebracht. Es gelten die §125 GWB und §126 GWB entsprechend auch.

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: FW Leck - HLF 20 - Offenes Verfahren Los 2

Kirjeldus: Lieferung der Ausrüstung in einer Gesamtlieferung an die Freiwillige Feuerwehr Leck. Mehrere Teillieferungen sind nur bei Direktlieferungen oder wenn die Abnahme des Fahrzeuges nicht zeitgerecht stattfinden kann zugelassen.

Sisemine tunnus: 2025-042-2-OV Los 2

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Asjad

Peamine liigitus (cpv): 35000000 Turva-, tuletõrje-, politsei- ja kaitseseadmed

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Büllsbüller Ch 9

Linn: Leck

Sihtnumber: 25917

Riik – jaotus (NUTS): Nordfriesland (DEF07)

Riik: Saksamaa

Lisateave: Feuerwehr Leck

5.1.3. Eeldatav kestus

Kestus: 20 Kuud

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid: Ei ole nõutud

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

Lisateave: #Besonders auch geeignet für:other-sme# Bieter, die beim Verfahren 2025-042 teilgenommen haben erkennen in der Spalte H in der EXCEL-Leistungsbeschreibung die Änderungen gegenüber dem hiesigen Verfahren. Das Los 2 besteht aus dem Teil 3 und dem Teil 4 der Leistungsbeschreibung.

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Sotsiaalse eesmärkide täitmine

Kirjeldus: Einhaltung der gesetzlichen Mindeststandards

Sotsiaalse eesmärgi edendamise: Õiglaselise töötajamotivatsiooni, Muu

5.1.9. Kvalifikatsioonikriteeriumid

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Näidised, kirjeldused või fotod ilma autentsusertifikaadita

Valikukriteeriumi kirjeldus: EDV-Angebot (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Herstellereigenes EDV-Angebot zur Preisprüfung und mit möglichst vielen

Einzelpreispositionen. Endpreise dürfen sich zum Preisblatt der Leistungsbeschreibung nicht unterscheiden. Abweichende Positionen oder Stückzahlen im EDV-Angebot im Vergleich zur Leistungsbeschreibung werden nicht beachtet. Es gelten allein die Angaben der Leistungsbeschreibung zur verbindlichen Umsetzung gemäß Angebotspreis. Fehler gehen zu Lasten des Bieters. Die Auftraggeberin behält sich das Recht auf Rückfragen zum EDV-Angebot vor.

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: Erklärung Mitarbeiter und Umsatz (Mit dem Angebot; Mittels

Eigenerklärung): Bieter müssen zu den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren Angaben machen zu 1) Anzahl der Mitarbeiter im Jahresdurchschnitt 2) Umsatz

Kriteerium: Registreerimine äriregistris

Valikukriteeriumi kirjeldus: Handelsregistrauszug (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung):

Der Bieter muss einen Handelsregistrauszug (zum Zeitpunkt der voraussichtlichen Auftragsvergabe max. 9 Monate alt) beilegen.

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: Unbedenklichkeitsbescheinigungen (Auf Anforderung der

Vergabestelle; Mittels Dritterklärung): Die Auftraggeberin behält sich das Recht vor, nach Angebotsabgabe weitere Eignungsnachweise in Form von Unbedenklichkeitsbescheinigungen einzuholen. Dazu gehören beispielsweise jedoch nicht abschließend aufgeführt

Unbedenklichkeitsbescheinigungen: - der Berufsgenossenschaften - der zuständigen Steuerbehörden/Finanzämter (sofern diese solche Bescheinigungen ausstellen) - der Sozialversicherungsstellen

Kriteerium: Viited määratud tarnetele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Mindestreferenzen - Bieter müssen mind. 3 Aufträge mit einem Auftragsvolumen von mehr als 100.000 EUR netto erfolgreich innerhalb der letzten 3 Jahren abgeschlossen haben.

5.1.11. Hankedokumentid

Keeled, milles hankedokumentid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Lisateabe taotlemise tähtaeg: 07/05/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Hankedokumentide aadress: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXVHYD2YT8JFAMR7/documents>

Sihtotstarbeline teabevahetuskanal:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXVHYD2YT8JFAMR7>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXVHYD2YT8JFAMR7>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 15/05/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 60 Päevad

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib osa puuduvad pakkujaga seotud dokumente esitada hiljem.

Lisateave: Fehlende Unterlagen werden nach den Regelungen des §56 Absatz (2) und Absatz (3) VgV mit einer Frist von 6 Kalendertagen nach Aufforderung nachgefordert

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: Einzureichende Unterlagen: * Mit dem Angebot **

Mittels Eigenerklärung: - Unterlagen gem. Abschnitt Anlage c): Es sind alle Unterlagen gem. der Aufforderung zur Angebotsabgabe (631 EU) Abschnitt Anlage c) einzureichen.

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

Rahastamiskord: Die Zahlung erfolgt nach vollständiger und mangelfreier Auslieferung.

Vorauszahlungen sind ausgeschlossen. Teilzahlungen für Teillieferungen werden nur geleistet, wenn diese gemäß den Bestimmungen zulässig sind.

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dūnaamilise hankesūsteemi kohta:

Ei kohaldata dūnaamilist hankesūsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vergabekammer Schleswig-Holstein beim Ministerium für Wissenschaft, Wirtschaft und Verkehr

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Die Zulässigkeit von Nachprüfungsanträgen richtet sich nach § 160 GWB. Nach § 160 Abs. 3 GWB ist ein Nachprüfungsantrag unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem AG nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem AG gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem

AG gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des AG, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Dies gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nr. 2 GWB. § 134 Absatz 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt. Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen und Rügen ergeben sich insbesondere aus § 160 Abs. 3 GWB. Für die Einlegung von Rechtsbehelfen gelten im Übrigen u.a. die Regelungen der §§ 134, 135, 160 GWB (vgl. vorstehend). Der AG ist im Falle eines Nachprüfungsantrags verpflichtet, die Vergabeakten, die auch die abgegebenen Teilnahmeanträge und Angebote enthalten, an die Vergabekammer weiterzuleiten. Gemäß § 165 GWB haben die Verfahrensbeteiligten unter Umständen Anspruch auf Akteneinsicht und können sich ggf. Ausfertigungen, Auszüge oder Abschriften erteilen lassen. Die Vergabekammer hat die Einsicht in die Unterlagen zu versagen, soweit dies aus wichtigen Gründen, insbesondere des Geheimschutzes oder zur Wahrung von Fabrikations-, Betriebs- oder Geschäftsgeheimnissen geboten ist. Es ist daher im Interesse des Bieters/der Bietergemeinschaft, bereits mit der Abgabe des Teilnahmeantrags oder Angebots eine entsprechende Kennzeichnung der Stellen vorzunehmen, die Betriebs-, Fabrikations- oder Geschäftsgeheimnisse enthalten.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Gemeinde Leck (über Amt Südtondern)

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Gemeinde Leck (über Amt Südtondern)

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Gemeinde Leck (über Amt Südtondern)
Registreerimisnumber: 010545489-0000-69
Postiaadress: Marktstrasse 12
Linn: Niebüll
Sihtnumber: 25899
Riik – jaotus (NUTS): Nordfriesland (DEF07)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: info@amt-suedtondern.de
Telefon: +49 46616010
Internetiaadress: <https://www.amt-suedtondern.de/>
Selle organisatsiooni rollid:
Hankija
Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta
Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: BBS Gefahrenabwehrplanung GmbH
Registreerimisnumber: DE276233331
Postiaadress: Flughafenstr 52a
Linn: Hamburg
Sihtnumber: 22335
Riik – jaotus (NUTS): Hamburg (DE600)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: ausschreibung@bbs-planung.de
Telefon: +49 40609458260
Selle organisatsiooni rollid:
Tugiteenuse osutaja

8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: Vergabekammer Schleswig-Holstein beim Ministerium für Wissenschaft, Wirtschaft und Verkehr

Registreerimisnumber: t:494319884542

Postiaadress: Düsternbrooker Weg 92

Linn: Kiel

Sihtnumber: 24105

Riik – jaotus (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: vergabekammer@wimi.landsh.de

Telefon: +49 4319884542

Internetiaadress: https://www.schleswig-holstein.de/DE/landesregierung/themen/wirtschaft/vergabekammer/vergabekammer_node.html

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

8.1. ORG-0004

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53119

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Selle organisatsiooni rollid:

TED eSender

Teave teate kohta

Teate tunnus/versioon: a8c4a0e2-8e3d-403a-9878-e2ed128c4d8b - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 13/04/2026 00:00:10 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 251662-2026

ELT S väljaande number: 72/2026

Avaldamise kuupäev: 14/04/2026